



Tid och plats:
Kl. 13-15 i D600/Zoom

Föredragande:
Emma Ekelund

Närvarande ledamöter:
Magnus Dahnberg
Yvonne Lindqvist
Cecilia Schwartz
Giada Brighi
Mari Mossberg (via Zoom)
Carina Johansson (via Zoom)

Övriga närvarande:
Protokollförare: Cathrine Ottosson

Huvudföredragande:
Magnus Dahnberg

Protokoll fört vid TÖI:s styrelsemöte 2023-05-24

1. Mötets öppnande

- Ordförande Magnus Dahnberg förklarade mötet öppnat.
- Cathrine Ottosson utsågs till protokollförare.
- Yvonne Lindqvist utsågs till justerare.

2. Godkännande av dagordningen

- Beslutades att godkänna dagordningen.

3. Föregående protokoll

- Beslutades att lägga föregående protokoll till handlingarna.

4. Lägesrapport

- Antagningsproven till konferenstolkutbildning pågår.
- Valérie Alfvén har fått medel för en konferens om översättning av barnlitteratur.
- TÖI är en av arrangörerna bakom ett panelsamtal 24/5 på Kulturhuset om översättarens ställning inom EU. Elin Svahn från TÖI har tagit initiativ till och medverkar i panelsamtalet.
- Den nya inriktningen inom Kandidatprogram i teckenspråk och tolkning (Intramodal teckenspråkstolkning) startar ht 23.
- Styrelsen tillfrågades om och ställde sig positiv till få det återkommande veckobrevet som skickas ut till TÖI:s personal.

5. Personal

- Professor Cecilia Alvstad kommer inte tillbaka efter sin tjänstledighet.
- Biträdande lektor Valérie Alfvén har ansökt om omvandling av sin tjänst till ordinarie lektor.
- Elisabeth Geiger Poignant kommer att ta över som studierektor för tolkning i talade språk 1/7 2023.
- Till följd av nya anställningsregler har flera visstidsanställda lärare anställts som adjungerade lärare.
- Adjungerad lärare Björn Olofsson planerar att dra ner på sitt engagemang på TÖI. Ersättningsrekrytering planeras.
- Studievägledare/administratör Monique Zwanenburg Widingsjö går vidare till ett nytt arbete till sommaren. Administrationen arbetar med rekrytering av ersättare.

6. Utlysande av lektorstjänst.

- Beslutades att anhålla om en lektorstjänst i översättning som en ersättningsrekrytering för Cecilia Alvstad.
- Beslutades att TÖI:s ledningsgrupp har mandat att arbeta för rekrytering av en biträdande lektor i översättningsvetenskap, förutsatt att ekonomin tillåter det.

7. Verksamhetsberättelse 2022

- Medarbetare som är med på foto i den föreslagna verksamhetsberättelsen kommer att tillfrågas om detta före publicering.
- Ett tillägg till den föreslagna verksamhetsberättelsen, som rör forskningsgruppen SPRINT:s seminarier, presenterades för styrelsen under mötet.
- Beslutades att fastställa den föreslagna verksamhetsberättelsen inklusive tillägget med viss justering.

8. Budget 2023

- Emma Ekelund presenterade årets budget.
- TÖI kommer enligt budgeten att gå med ett planerat underskott. Detta finansieras av sparade medel.
- TÖI behöver planera för att de sparade medlen kommer att ta slut så småningom.
- TÖI planerar att satsa på forskningsansökningar och har också flera ansökningar igång där utgången inte är klar än.
- Beslutades att godkänna budgeten.



Stockholms
universitet

9. Förslag till ändring av TÖI:s stadgar

- Styrelsen ställde sig positiv till de föreslagna ändringarna av två paragrafer i stadgarna.
- Den ena föreslagna ändringen är att "[s]tyrelsen utser en vice ordförande inom sig" stryks och ersätts av "[v]ice ordförande i styrelsen är institutets ställföreträdande föreståndare".
- Den andra föreslagna ändringen är att passagen "bedriver som enda utbildningsanordnare i Sverige högskoleutbildning i tolkning samt" stryks.
- Det är rektor som beslutar om ändringar av stadgarna.

10. Framtidsplaner

- Doktorand Aleksandra Adler har slutseminarium 30/5.
- Doktorand Giada Brighi åker till Wien i höst för forskningsvistelse vid Department of European and Comparative Literature and Language Studies, Wiens universitet.
- Kandidatprogram i teckenspråk och tolknings 10-årsjubileum kommer att firas 29/9 i anslutning till firandet av Hieronymusdagen som är samma dag. Bland annat kommer Anna-Lena Nilsson och Jemina Napier att hålla föreläsningar. På Hieronymusdagen kommer också studenter som är klara med vissa av TÖI:s utbildningar att uppmärksammas.

11. Övriga ärenden

- Yvonne Lindqvist informerade om att Klaus Kaindl presenterar på det högre seminariet 1/6.

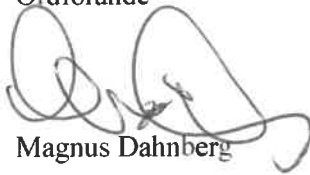


Vid protokollet

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Cathrine Ottosson".

Cathrine Ottosson

Ordförande

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Magnus Dahnberg".

Magnus Dahnberg

Justerare

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Yvonne Lindqvist".

Yvonne Lindqvist